

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Riche d'homologation N°
Camion (châssis)	I V E C O	9 0 - 1 3	CH 3437 21

Constructeur FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino
 Identification sur la plaquette du constructeur "90-13"
devant le N° du châssis "ZCPA909...."
 Plaquette constructeur dans la cabine, à droite latéralement sous le siège
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière la roue avant
 Identification du moteur "8060.04" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe à injection
 Importateur principal IVECO (SCHWEIZ) AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten
 Véhicule homologué "

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique;
 Transmission mécanique synchronisée;
 Nombre de vitesses 5 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service. à air comprimé-hydraulique; 2 circuits, à expans. interne sur toutes roues; régulateur selon charge; sur les roues arrière;
 Frein auxiliaire mécanique; à expansion interne; sur les roues AR;
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire;
 Ralentisseur sur échappement non progressif
 Contrôle 2 circuits air comprimé par lampe-témoin comb. avec contr. du niv.

Moteur
 Marque FIAT Type 8060.04
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alesage 103 Course 110
 Cylindrée 5496 CV-impôt 27,99
 Puissance en kW 96 (DIN) à V/min 3200
 Bruit à l'arrêt 76,0 à V/min 2400
 Silencieux l = 750 x ø 200 mm *)
 Mesure des gaz Bacharach = 3,5
 Déparasitage -

Carrosserie
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse tachygraphe
 Ceintures sécurité av - ar -
 Cale 450x150x170 mm Retroviseurs gauche + droite
 Antivol -
 Nombre de places 1. 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre - ar -
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur 5570 Empattements 3000/3600/4417
 Largeur 2150 Essieu double av - ar -
 Hauteur 2620 Voies av 1660 ar 1590
 Porte à faux av 1150 Voies av - ar -
 ar 1420 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage ø g 11200 d 11050

Poids (§)
 avant 1880 arrière 1240 total 3120
 Poids à vide (poids à vide châssis/empattement 3000 mm)
 Charge utile -
 Poids total 9200
 Poids garants 3100 6600 9200
 Pneus 7.50 R 20 7.50 R 20
 Ply / bar 12 / 6,5 12 / 6,5
 Charge 3600 7000
 pour V max 120 120
 Jantes 6.0 - 20 acier
 Gar. poids remorquable avec/sans frein mécanique 8500 / - automatique
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé -
 Charge garantie sur le toit -
 Vitesse maximale selon le constructeur 106 km/h
 testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

Équipement §)
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)
 Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)
 Feux de position A (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop R-S1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) | 5 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av | ar I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux amers de brouillard
 Feux complémentaires
 Éclairage plaque 3/ séparé, à gauche
 Essuie-glace 3 balais avec/sans lave-glace
 Avertisseurs KLAXON CH 5 0701 01
 ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion
 Marque et type I V E C O 90 - 13
 Homologation N° CH 3437 21
 Carrosserie
 Places total 2 ou 3 avant 2 ou 3
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 27,99
 Poids total 9200 Cylindrée 5496

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : - de chaque côté dans les passages des roues;
 - de chaque côté du carter d'huile;
 - à l'intérieur du capot;

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement sont à contrôler à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Kloten, 21.07.83 (Adm.)
 lin/Ad

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique IVECO	C Typ Modell Type Modèle 90 - 13	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 21
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8060.04	m5, FIAT 280 ..	5,13	84,0	76,0 2400	ab) bb)
8060.04	m5, FIAT 280 ..	4,55-5,85	x	76,0 2400	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **8060.04**

	O			P			O		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **21.07.83**

BUNDESAMT FUER POLIZEISESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation